

SOUTHERN BETSIMISARAKA MALAGASY

Southern Betsimisaraka Malagasy Translation

El Shaddai dia te hampiana anao ny fiainana amin'ny fahafenoany. Tiany lalina ianao, ary manana fikasana manokana ho an'ny fiainanao Izy. Kanefa lalina tokana ihany no hanombohana ny dia mankany amin'ny anjaranao: ny handray famonjena amin'ny alalan'ny Zanaky El Shaddai, Jesosy Kristy. Tamin'ny alalan'ny fahafatesan'i Jesosy sy ny fitsanganany tamin'ny maty, El Shaddai nanao lalina ho anao mba hidiranao ao amin'ny fanjakany ho zanaka lahy na zanaka vavy malalany. Ny soron'i Jesosy teo amin'ny Hazo Fijaliana dia nahatonga ny fiainana mandrakizay sy ny fiainana feno ho azo maimaim-poana ho anao. Ny famonjena dia fanomezana avy amin'i El Shaddai ho anao; tsy misy zavatra azonao atao mba hahazoana izany na hahamendrika anao izany.

Mba handraisanao ity fanomezana sarobidy ity, ekeo aloha ny fahotanao tamin'ny fiainana nisaraka tamin'ny Mpahary anao, satria izany no fototry ny fahotana rehetra nataonao.

ENGLISH REFERENCE

English translation

El Shaddai wants you to experience life in its fullness. He loves you deeply and has a specific plan for your life. But there is only one way to start the journey to your destiny: to receive salvation through God's Son, Jesus Christ. Through the death and resurrection of Jesus, El Shaddai made a way for you to enter His kingdom as a beloved son or daughter. The sacrifice of Jesus on the Cross made eternal and abundant life freely available to you. Salvation is a gift from El Shaddai to you; you can do nothing to earn or deserve it.

To receive this precious gift, first acknowledge your sin of living independently of your Creator, for this is the root of all the sins you have committed.

Ny fibebahana dia ampahany lehibe amin'ny fandraisana famonjena. Petera nampahafantatra izany mazava tamin'ny andro namonjena olona telo arivo tao amin'ny Bokin'ny Asan'ny Apostoly: “Mibebaha àry, ary miverena, mba hofafana ny fahotanao” (Asa 2:38–41 ESV). Ny Bible dia manambara fa isika tsirairay dia teraka ho andevon'ny ota. Io fanandevozana io dia miorim-paka amin'ny fahotan'i Adama, izay nanomboka ny fomba tsy fankatoavana an-tsitraro. Ny fibebahana dia safidy hiala amin'ny fankatoavana ny tena sy Satana, rain'ny lainga, ary hiverina amin'ny fankatoavana ny Tomponao vaovao, Jesosy Kristy — Ilay nanolotra ny ainy ho anao. Tsy maintsy omenao an'i Jesosy ny fanapahana feno amin'ny fiainanao. Ny fanaovana an'i Jesosy ho “Tompo” dia midika hoe manome Azy ny tompon'ny fiainanao: fanahy, aina, ary vatana — izay rehetra maha-ianao anao sy izay rehetra anananao. Ny fahefany amin'ny fiainanao dia lasa feno tanteraka. Amin'ny fotoana anaovanao izany, El Shaddai manafaka anao amin'ny haizina ary mamindra anao ho amin'ny fahazavana sy ny voninahitry ny fanjakany. Mandalo fotsiny avy amin'ny fahafatesana ho amin'ny fiainana ianao — lasa zanany ianao!

Raha te handray famonjena amin'ny alalan'i Jesosy ianao, dia mivavaha amin'ireto teny ireto:

Repentance is a vital part of receiving salvation. Peter made this clear on the day that three thousand were saved in the Book of Acts: “Repent therefore and be converted, that your sins may be blotted out” (Acts 2:38–41 ESV). Scripture declares that each of us is born a slave to sin. This slavery is rooted in the sin of Adam, who began the pattern of willful disobedience. Repentance is a choice to turn away from obedience to yourself and to Satan, the father of lies, and to turn in obedience to your new Master, Jesus Christ — the One who gave His life for you. You must give Jesus the lordship of your life. Making Jesus “Lord” means giving Him ownership of your life (spirit, soul, and body)—everything you are and have. His authority over your life becomes absolute. At the moment you do this, El Shaddai delivers you from darkness and transfers you to the light and glory of His kingdom. You simply go from death to life — you become His child!

If you want to receive salvation through Jesus, pray these words:

El Shaddai any An-danitra, ekeko fa mpanota aho ary tsy nahatratra ny fenitrao marina. Mendrika hotsaraina mandrakizay aho noho ny fahotako. Misaotra Anao aho satria tsy namela ahy tao amin'ity toe-javatra ity lanao, satria mino aho fa naniraka an'i Jesosy Kristy lanao, Zanaka Lahitokanao, izay nateraky ny Virjiny Maria, mba ho faty ho ahy sy hitondra ny fitsarako teo amin'ny Hazo Fijaliana. Mino aho fa natsangana tamin'ny andro fahatelo Izy ary mipetraka ankehitriny eo ankavananao ho Tompoko sy Mpamonjy ahy. Koa amin'ity andro ity, mibebaka amin'ny fahaleovantenako lavitra Anao aho, ary atolotro manontolo ho eo ambanin'ny fanapahan'i Jesosy ny fiainako. Jesosy, manaiky Anao aho ho Tompoko sy Mpamonjy ahy. Midira ao amin'ny fiainako amin'ny alalan'ny Fanahinao, ary ovao aho ho zanak'i El Shaddai. Laviko ny zavatra maizina izay notazoniko taloha, ary manomboka anio dia tsy hiaina ho an'ny tenako intsony aho. Fa amin'ny fahasoavanao dia hiaina ho Anao aho, lanao izay nanolotra ny tenanao ho ahy mba hahavelona ahy mandrakizay. Misaotra Anao, Tompo; eo am-pelatananao tanteraka ankehitriny ny fiainako, ary araka ny Teninao dia tsy ho menatra mandrakizay aho. Amin'ny anaran'i Jesosy, Amen.

Tongasoa eto amin'ny fianakavian'i El Shaddai! Mamporisika anao aho hizara ity vaovao mahafaly ity amin'ny mpino hafa. Zava-dehibe koa ny hidiranao amin'ny fiangonana eo an-toerana izay mino ny Bible, ary hifandray amin'ny hafa izay afaka mampahery anao amin'ny finoanao vaovao. Vao nanomboka ny dia mahatalanjona indrindra ianao. Enga anie ianao hitombo isan'andro amin'ny fanambarana, fahasoavana, ary fisakaizana amin'i El Shaddai!

God in Heaven, I acknowledge that I am a sinner and have fallen short of Your righteous standard. I deserve to be judged for eternity for my sin. Thank You for not leaving me in this condition, for I believe You sent Jesus Christ, Your only begotten Son, who was born of the Virgin Mary, to die for me and carry my judgment on the Cross. I believe He was raised on the third day and is now seated at Your right hand as my Lord and Savior. So, on this day, I repent of my independence from You and give my life entirely to the lordship of Jesus. Jesus, I confess You as my Lord and Savior. Come into my life through Your Spirit and change me into a child of God. I renounce the things of darkness that I once held onto, and from this day forward, I will no longer live for myself. But by Your grace, I will live for You who gave Yourself for me so that I may live forever. Thank You, Lord; my life is now completely in Your hands, and according to Your Word, I shall never be ashamed. In Jesus's name, Amen.

Welcome to the family of God! I encourage you to share your exciting news with another believer. It's also important that you join a Bible-believing local church and connect with others who can encourage you in your new faith. You have just embarked on the most remarkable journey. May you grow in revelation, grace, and friendship with El Shaddai every day!